



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Первый комитет

25-е заседание

Пятница, 2 ноября 2007 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Баджи (Сенегал)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункты 88-105 повестки дня (продолжение)

Принятие решений по всем проектам резолюций, представленным по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (говорит по-французски): Сегодня во второй половине дня Комитет примет решение по проектам резолюций, которые содержатся в пересмотренном варианте 1 неофициального рабочего документа № 4, и мы начнем с проектов, включенных в тематическую группу 2 «Другие виды оружия массового уничтожения». А затем Комитет будет поочередно принимать решения по проектам, включенным в другие тематические группы.

Прежде чем предоставить слово делегациям, изъявившим желание выступить с заявлениями общего характера или внести на рассмотрение пересмотренные проекты резолюций, я предоставляю слово представителю Индонезии.

Г-н Руддьярд (Индонезия) (говорит по-английски): Я хочу предложить техническую поправку, касающуюся 24-го заседания, состоявшегося вчера, во второй половине дня. Перед принятием решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.19/Rev.1, озаглавленного «Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский дого-

вор)», который был затем принят подавляющим большинством голосов государств-членов, Секретарь Комитета объявил, что этот проект резолюции был внесен представителем Индонезии. На самом деле он должен был сказать, что проект резолюции был внесен представителем Индонезии от имени государств-членов Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, которые также являются членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Председатель (говорит по-французски): Секретариат принимает к сведению заявление представителя Индонезии. Переходим к рассмотрению проектов резолюций, перечисленных в пересмотренном варианте 1 неофициального рабочего документа № 4.

Г-н Нгох Нгох (Камерун) (говорит по-французски): Я хотел бы обратить внимание Комитета на необходимость внесения технической поправки в проект резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1. Содержащееся в пункте 10 упоминание о прогрессе, достигнутом Постоянным консультативным комитетом в осуществлении его программы работы «за период 2005–2006 годов», должно на самом деле гласить «за период 2006–2007 годов». Необходимо также снять соответствующую ссылку.

Председатель (говорит по-французски): Приступаем к принятию решений по проектам резолю-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ций, которые включены в группу 2 «Другие виды оружия массового уничтожения» и содержатся в пересмотренном варианте 1 неофициального рабочего документа № 4. Я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями в связи с упомянутыми проектами резолюций.

Г-н Дегна (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы сделать краткое заявление от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) и уведомить Комитет о том, что страны КАРИКОМ приняли решение отозвать проект резолюции A/C.1/62/L.53, в котором содержатся поправки к проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленному «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников». КАРИКОМ изложит свою позицию по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1 в рамках заявления общего характера, с которым мы выступим на этапе принятия решения по этому проекту резолюции.

Г-н Добелль (Франция) (*говорит по-французски*): Я попросил слова для выступления в связи с проектом резолюции, внесенным нашей делегацией под условным обозначением A/C.1/62/L.46 и озаглавленным «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников».

Я хотел бы напомнить членам Комитета о том, что данный проект резолюции основан на резолюции 60/73 — на ту же тему, — которую Генеральная Ассамблея приняла консенсусом в 2005 году. В представленном в нынешнем году проекте содержится некоторая обновленная информация, но главная его задача — выразить поддержку целям, заложенным в резолюции 60/73, в частности, в нем содержится обращенный к государствам призыв укреплять свой национальный потенциал по выявлению незаконного оборота радиоактивных материалов и приветствуются усилия, прилагаемые на национальном и международном уровнях в целях поиска, локализации и перевода в безопасное состояние небезопасных и/или неконтролируемых («бесхозных») радиоактивных источников.

В ходе первого раунда консультаций, проведенных моей делегацией, мы приняли во внимание различные соображения, высказанные делегациями по поводу нашего проекта резолюции. Тем не менее, некоторые делегации сообщили нам, что у них по-прежнему имеются определенные сложности в

отношении некоторых элементов текста, и в текст в этой связи были внесены письменные изменения. Затем моя делегация провела дополнительные консультации, что позволило нам преодолеть все имевшиеся проблемы и заручиться поддержкой делегаций в отношении проекта резолюции по вопросу, представляющему огромную важность для всего международного сообщества — вопросу о предотвращении актов радиологического терроризма.

Моя делегация внимательно выслушала заявление представителя Барбадоса, объявившего о намерении его делегации отозвать поправку, внесенную ею от имени государств — членов Карибского сообщества. Мы хотим поблагодарить делегацию Барбадоса и представляемую ею группу государств за их конструктивную позицию. Заверяем их в том, что озабоченности, высказанные ими в связи с вопросом транспортировки радиоактивных материалов через районы, где расположены малые островные развивающиеся государства, нам очень понятны, хотя мы по-прежнему считаем, что Первый комитет — не тот орган, где должны обсуждаться такие вопросы. Поэтому диалог будет продолжен.

Благодаря усилиям всех делегаций, принявших активное участие в состоявшихся в последние дни консультациях, моя делегация смогла представить пересмотренный проект резолюции под символом A/C.1/62/L.46/Rev.1, который, мы надеемся, будет принят консенсусом. Сейчас я перечислю основные изменения, внесенные в документ A/C.1/62/L.46.

В отношении преамбулы мы восстановили формулировки, содержащиеся в принятой в 2005 году резолюции 60/73, и теперь ее пятый пункт с внесенными в него изменениями гласит:

«отмечая, что действия международного сообщества по борьбе с распространением оружия массового уничтожения и предотвращению доступа негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения и связанным с ним материалам, и в особенности резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года, представляют собой вклад в дело защиты от ядерного и радиологического терроризма».

Кроме того, после двенадцатого пункта преамбулы вставлен новый пункт, который гласит:

«сознавая обязанности каждого государства-члена, в соответствии с международными обязательствами, поддерживать эффективную техническую и физическую ядерную безопасность, утверждая, что ответственность за физическую ядерную безопасность в пределах государства целиком несет это государство, и принимая во внимание важный вклад международного сотрудничества в поддержку усилий государств, направленных на выполнение их обязанностей».

В том что касается постановляющей части, изменения были внесены в пункт 3, в который была включена фраза об укреплении национального потенциала государств-членов в целях обнаружения незаконного оборота радиоактивных материалов. Изменения были внесены также в пункты 7 и 8 — теперь в них содержится упоминание об усилиях, прилагаемых государствами-членами, и усилиях, прилагаемых на международном уровне в целях перевода в безопасное состояние радиоактивных источников.

Хочу поблагодарить все делегации, которые вошли в число авторов данного проекта резолюции, а также делегации, поддержавшие усилия, направленные на выработку приемлемого для всех текста.

Председатель (*говорит по-французски*): Приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1. Как делегациям известно, данный проект резолюции с внесенными в него изменениями был распространен только сегодня утром. В этой связи я предлагаю не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи — так называемое правило 24 часов, — с тем чтобы Комитет мог принять решение по данному проекту резолюции. Могу ли я считать, что Комитет постановляет не применять правило 120 в отношении проекта резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Кубы, который пожелал выступить с разъяснением позиции до принятия Комитетом решения по проекту резолюции.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы хотела бы разъяснить свою позицию по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленному «Предот-

вращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников».

Куба разделяет законную озабоченность в связи с опасностью приобретения террористами радиоактивных материалов, и мы поддерживаем все законные усилия международного сообщества, направленные на недопущение этого. Очень важно, чтобы любой представляемый по данному вопросу проект резолюции был тщательно подготовлен, с тем чтобы мог быть сохранен консенсус среди государств-членов. Консультации по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1 были и продолжительными, и трудными. Фактически, окончательный вариант текста, который мы намереваемся принять, был представлен на рассмотрение всего несколько часов назад. С нашей точки зрения, данный процесс мог бы быть менее длительным и менее сложным, если бы авторы проекта с самого начала должным образом приняли во внимание озабоченности, выраженные группой делегаций, в том числе делегацией Кубы.

В конечном итоге был достигнут приемлемый для всех консенсус. Изменения, внесенные в пятый пункт преамбулы и пункты 7 и 8 постановляющей части, позволили делегации Кубы поддержать проект резолюции. Наша делегация ни за что не соглашалась бы с формулировками, которые были первоначально предложены авторами и опасная двусмысленность которых оставляла бы возможность для принятия односторонних мер, которые могли идти вразрез с нормами международного права и положениями Устава Организации Объединенных Наций. В качестве примера можно привести, в частности, Инициативу по безопасности в борьбе с распространением. Мы вновь заявляем о том, что стратегии, разрабатываемые в целях предотвращения приобретения террористами радиоактивных материалов и источников, должны основываться на многостороннем и недискриминационном подходе и должны полностью соответствовать нормам международного права.

В связи с пунктом 2 моя делегация хотела бы указать на то, что в отношении радиоактивных источников действуют соглашения, которые не имеют обязательной юридической силы. И соответственно, они не порождают международных обязательств. Так обстоит дело с Кодексом поведения по безопасности и сохранности радиоактивных источников.

Председатель (*говорит по-французски*): Приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1. Слово имеет Секретарь Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленный «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников», был внесен представителем Франции на 14-м заседании 23 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.46, A/C.1/62/L.46/Rev.1 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.3. Кроме того, к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие делегации: Канады, Молдовы, Черногории и Турции.

Делегация Барбадоса от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Карибского сообщества, представила письменные поправки к первоначальному тексту проекта резолюции. Эти поправки содержатся в документе A/C.1/62/L.53. В ходе своего выступления на сегодняшнем дневном заседании представитель Барбадоса, выступая от имени Карибского сообщества, официально снял поправки, содержащиеся в документе A/C.1/62/L.53. На этом же дневном заседании сегодня представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции с внесенными в него изменениями, который содержится в документе A/C.1/62/L.46/Rev.1.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект резолюции был принят без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, которые желали выступить с разъяснением позиции по только что принятому проекту резолюции.

Г-н Прабхат Кумар (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова для выступления с разъяснением нашей позиции по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленному «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников».

Государства — члены Организации Объединенных Наций, осознающие опасности, связанные с приобретением или применением террористами оружия массового уничтожения и радиоактивных материалов и источников, неизменно выступают в поддержку международных усилий, направленных на устранение опасностей, порождаемых возможностью приобретения или применения террористами оружия массового уничтожения, и на недопущение приобретения или использования террористами радиоактивных материалов и источников. Мы присоединились к консенсусу по проекту резолюции, поскольку он дополняет резолюции по мерам, направленным на недопущение приобретения террористами оружия массового уничтожения, которые регулярно представляются Индией и которые также принимались консенсусом в Первом комитете и в Генеральной Ассамблее.

Г-н Дегиа (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) в связи с принятием проекта резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленного «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников».

Страны Карибского сообщества придают чрезвычайно большое значение проблеме борьбы с терроризмом. Как и приобретение террористами ядерных материалов, такая перспектива не может не вызывать ужас и тревогу. Хотя мы представляем собой группу малых островных государств, не обладающих ядерным потенциалом или ядерными материалами, за исключением незначительных ядерных технологий, используемых в области медицины, практика транспортировки некоторыми государствами ядерных материалов через наши территориальные воды делает угрозу ядерного терроризма весьма актуальной и для нас. Реальная возможность аварии — или, что еще страшнее, перехвата террористами такого груза или нападения на перевозящее его судно — представляет серьезную угрозу не только для сохранения окружающей среды и поддержания экономической деятельности в регионе, но и для выживания самих стран Карибского региона.

Поэтому мы сочли весьма логичным отражение нашей обеспокоенности в этой связи в данном проекте резолюции, посвященном вопросу недопущения приобретения террористами ядерных материалов. Первоначально мы намеревались предло-

жить включить в него решительные формулировки из Панамской декларации, принятой по итогам Встречи на высшем уровне глав государств и правительств стран — членов Ассоциации карибских государств. Но, действуя в духе доброй воли, мы предложили включить согласованные формулировки из Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Однако эти формулировки были отвергнуты основными авторами проекта. Всякий раз, когда предпринималась очередная попытка достичь консенсуса, предлагавшиеся формулировки были слишком невыразительными и представляли собой весьма существенное отступление от того, чего удалось достичь на Всемирном саммите в 2005 году.

Мы убеждены в том, что если бы мы попытались все-таки включить в проект поправки, распространенные в виде документа A/C.1/62/L.53, на основании проведения демократического голосования, то этот документ получил бы значительное большинство голосов. В этой связи я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность всем тем делегациям, которые разделяют нашу озабоченность и которые поддержали нашу позицию. Вместе с тем, нам также известно, что основной автор проекта резолюции твердо намерен добиваться его принятия консенсусом и был готов снять свой проект в случае отсутствия такого консенсуса, ибо предложенные нами поправки были бы приняты, если бы по ним было проведено голосование.

КАРИКОМ является объединением весьма трезво мыслящих и придерживающихся умеренных позиций государств, и, в интересах сохранения консенсуса, мы приняли решение снять наше предложение. Мы, однако, считаем необходимым подчеркнуть, что это решение никоим образом не означает отказа от занимаемой нами твердой позиции в отношении транспортировки ядерных и других опасных отходов через наши территориальные воды или требования полностью прекратить подобную очень опасную практику. Более того, упорное нежелание некоторых делегаций признать тот факт, что такая практика угрожает самому существованию наших стран, лишь укрепляет нашу убежденность в своей правоте.

Мы также не можем согласиться с доводами о том, что до сегодняшнего дня не было никаких аварий или несчастных случаев в этой связи и что, поэтому, указанная практика является безопасной. Ни

одна страна, независимо от ее мощи и потенциала обеспечения безопасности, не может считать себя неуязвимой для нападений террористов. Поэтому нам непонятна такая абсолютная уверенность в безопасности транспортировки ядерных материалов. Мы хотим еще раз подчеркнуть, что ни одна страна, ни один регион не могут считаться полностью защищенными от террористических актов.

Карибы — спокойный, мирный регион, но и нам не удалось избежать действий террористов: в 1976 году недалеко от побережья Барбадоса был взорван пассажирский самолет кубинской авиакомпании. Все 73 пассажира на его борту погибли, и это стало на тот момент самым серьезным террористическим актом в Западном полушарии. Террористы вторгаются в повседневную жизнь, и всем нам очень хорошо известно, насколько уязвимы в этом плане морские и воздушные суда. И вести себя так, как будто корабль, находящийся в Карибском море, полностью защищен от коварных действий террористов — безрассудство.

КАРИКОМ подтверждает свою твердую и обоснованную позицию, согласно которой предложенные нами поправки были весьма актуальными с точки зрения сути данного проекта резолюции. Мы не только отвергаем любые доводы об обратном, но и твердо убеждены в том, что нашему региону был нанесен ущерб в результате отказа принять наши предложения. С точки зрения стран региона данная проблема выходит за рамки экономических, политических, экологических или юридических аспектов. Ибо угроза, связанная с транспортировкой ядерных материалов или возможным нападением террористов на судно, груженное ядерными материалами, или захватом ими такого груза — это угроза самому выживанию наших народов.

Главы правительств стран — членов КАРИКОМ и Ассоциации карибских государств неоднократно призывали полностью прекратить транспортировку таких грузов через наши территориальные воды. Мы вновь заявляем о том, что мы твердо и решительно выступаем за прекращение практики использования Карибского моря для транспортировки и трансграничной перевозки ядерных материалов и токсичных отходов. Мы обращаемся к странам, производящим ядерные и токсичные отходы, с призывом незамедлительно принять соответствующие меры по созданию необходимых предприятий по переработке таких отходов,

что устранил необходимость в транспортировке ядерных и токсичных отходов.

КАРИКОМ также настоятельно призывает страны, которые в настоящее время имеют отношение к производству или транспортировке ядерных отходов, предпринять шаги, направленные на укрепление международного сотрудничества в вопросах выполнения мер обеспечения безопасности при транспортировке радиоактивных материалов, в первую очередь мер, утвержденных на сорок седьмой Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, состоявшейся в Австрии в 2003 году.

Г-жа Леонг (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэлы присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/62/L.46/Rev.1, озаглавленному «Предотвращение приобретения террористами радиоактивных материалов и источников». Тем самым мы стремились подчеркнуть нашу приверженность целям разоружения и нераспространения и подчеркнуть наше неприятие действий террористов во всех их формах и проявлениях, независимо от мотивов этих действий.

Венесуэла придает большую важность усилиям международного сообщества, направленным на обеспечение технической и физической безопасности радиоактивных материалов и источников. Вместе с тем, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что наиболее надежный способ не допустить приобретения террористами таких материалов или доступа к ним — это полная ликвидация оружия массового уничтожения, в первую очередь ядерного оружия, в соответствии с положениями международных правовых соглашений в этой области.

В этой связи хочу отметить, что государства, обладающие оружием массового уничтожения, несут главную ответственность за принятие необходимых мер по окончательной ликвидации такого оружия, наличие которого создает самую серьезную угрозу выживанию человечества. Строгое соблюдение государствами, обладающими оружием массового уничтожения, обязательств, взятых на себя по указанным соглашениям, стало бы значимым вкладом в усилия по недопущению использования такого оружия террористами для создания угроз международному миру и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет переходит к рассмотрению проектов резолюций, представленных в рамках группы вопросов 5 «Региональное разоружение и безопасность». Поскольку желающих выступить нет, Комитет сейчас примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1. Слово имеет Секретарь Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1, озаглавленный «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке», был внесен представителем Камеруна от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются также членами Экономического сообщества центральноафриканских государств, на 21-м заседании 30 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/62/L.52/Rev.1.

Как вы помните, представитель Камеруна внес устную поправку в пункт 10 проекта резолюции, предложив заменить ссылку на двухгодичный период 2005–2006 годов ссылкой на двухгодичный период 2006–2007 годов.

С позволения Председателя я сейчас зачитаю устное официальное заявление Генерального секретаря о финансовых последствиях принятия проекта резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1.

«Согласно пунктам 7, 13, 14 и 17 проекта резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1 Генеральная Ассамблея

«просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1197 (1998) Совета Безопасности оказывать государствам — членам Постоянного консультативного комитета необходимую поддержку в обеспечении нормального функционирования Центральноеафриканского совета мира и безопасности;

просит Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать оказывать странам Центральной Африки помощь в решении

проблем беженцев и перемещенных лиц, находящихся на их территории;

просит Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать всецело содействовать нормальному функционированию Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке;

просит Генерального секретаря и далее оказывать помощь государствам — членам Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия».

Предполагается, что деятельность Постоянного консультативного комитета, связанная с функционированием Центральноафриканского совета мира и безопасности, о которой говорит в пункте 7 постановляющей части проекта резолюции, будет финансироваться за счет добровольных взносов в Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Удовлетворение просьбы, содержащейся в пункте 13 постановляющей части проекта резолюции, относительно оказания странам Центральной Африки помощи в решении проблем беженцев и перемещенных лиц, находящихся на их территории, будет зависеть от наличия добровольных взносов, предоставленных в распоряжение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Просьба, содержащаяся в пункте 14 постановляющей части проекта резолюции, относительно оказания всестороннего содействия нормальному функционированию Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, будет удовлетворена за счет ресурсов, предусмотренных разделом 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

Просьба, содержащаяся в пункте 17 постановляющей части проекта резолюции, от-

носительно оказания помощи государствам — членам Постоянного консультативного комитета, будет удовлетворена за счет ресурсов, предусмотренных разделом 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1 никаких финансовых последствий для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

Внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам».

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1 изъявили желание, чтобы проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.52/Rev.1 с внесенными в него устными исправлениями принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Таким образом, Комитет завершил принятие решений по проектам резолюций, представленным по вопросам, включенным в группу 5. Сейчас Комитет переходит к рассмотрению проектов резолюций, представленных по вопросам, включенным в группу 7 «Механизм разоружения». Сначала я предоставлю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями общего характера.

Г-н Обисакин (Нигерия) (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени Группы африканских государств.

(*говорит по-английски*)

Г-н Председатель, я хочу поблагодарить Вас за предоставленную возможность выступить с заявле-

нием по проекту резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, озаглавленному «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

Мы считаем необходимым напомнить о том, что в своем докладе (A/62/140) Генеральный секретарь четко указал на то, что отсутствие какого-либо надежного источника финансовых средств, в частности основных ресурсов, продолжает сковывать способность Центра эффективно выполнять свой мандат; что объемы добровольных взносов продолжают сокращаться и по-прежнему недостаточны для обеспечения эффективного и действенного выполнения Центром своего мандата; и что пока не удастся изыскать надежный источник финансирования, способный обеспечить устойчивое поддержание деятельности Центра. Кстати, на опасный характер сложившейся ситуации указывала недавно и руководитель Регионального центра Организации Объединенных Наций в Африке во время проведенного ею неофициального брифинга для членов Первого комитета.

Однако своей работой Центр вносит чрезвычайно полезный вклад в усилия в области разоружения, в первую очередь в усилия по уменьшению чрезмерных запасов, сферы оборота и применения и сокращению имеющихся arsenалов стрелкового оружия и легких вооружений в Африке в целом и в регионе Западной Африки в особенности. Он также играет роль катализатора в усилиях по постконфликтному миростроительству.

В прошлом году Генеральная Ассамблея одобрила создание Консультативного механизма. Мы не можем игнорировать рекомендацию Ассамблеи. Просто принять ее к сведению равнозначно отказу от конкретных действий по устранению сложившейся опасной ситуации в отношении Регионального центра в Африке, расположенного в Ломе (Того).

В результате проведения предусмотренных реформ эффективность и роль Центра безусловно возрастут и он, соответственно, сможет вносить более конкретный вклад в обеспечение мира и устойчивого развития в этом регионе планеты. Члены Комитета не могут не согласиться со странами Африки в том, что в этом и состоит предназначение Организации Объединенных Наций.

В целях учета замечаний, высказанных всеми нашими партнерами, в пункты 2–5 проекта резолю-

ции были внесены соответствующие изменения, их формулировки стали более гибкими. Мы стремились сократить до абсолютного минимума финансовые последствия и последствия для бюджета, которые может повлечь за собой принятие данного проекта резолюции. Последствия для бюджета — 12 000 долл. США в месяц — очень невелики и практически несут незначительные в сравнении с огромными расходами на вооружения, в том числе на незаконное оружие, которым Африка сегодня буквально наводнена.

У нас, в Африке, есть поговорка: даже самый сильный человек не может аплодировать одной рукой. Для этого нужны две руки. Поэтому страны Африки надеются на то, что Комитет протянет им руку помощи, с тем чтобы мы могли аплодировать вместе. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

Г-н Руддьярд (Индонезия) (*говорит по-английски*): Движение неприсоединения хотело бы подчеркнуть ту важную роль, которую региональные центры способны играть в осуществлении мер укрепления доверия и разоружения на региональном уровне, тем самым содействуя прогрессу в достижении целей устойчивого развития.

С учетом многочисленных проблем, стоящих перед Африкой в областях безопасности и развития, страны — члены Движения неприсоединения хотели бы заявить о своей поддержке усилий африканских государств по обеспечению надлежащего функционирования и деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Движение неприсоединения также обращает внимание на слова Генерального секретаря о том, что отсутствие надежного источника финансовых средств, в частности основных ресурсов, продолжает сковывать способность Центра эффективно выполнять свой мандат и оказывать содействие африканским государствам в таких областях, как обеспечение мира, разоружения и безопасности.

Поэтому Движение неприсоединения заявляет о своей решительной поддержке проекта резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, представленного Группой африканских стран и призванного обеспечить надежную работу и функционирование Регионального центра в Африке.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.24, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке», был внесен представителем Нигерии на 15-м заседании 23 октября 2007 года от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских стран. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.24/Rev.1 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.1, 2* и 3.

В связи с принятием проекта резолюции A/C.1/62/L.24 хочу обратить внимание делегаций на то, что заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, относительно последствий для бюджета по программам принятия данного проекта резолюции было издано в качестве документа A/C.1/62/L.54.

Как вы помните, представитель Нигерии, действуя от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, сегодня во второй половине дня внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, который содержится в документе A/C.1/62/L.24/Rev.1. В этой связи я хотел бы обратить внимание на документ A/C.1/62/L.54/Rev.1, в котором содержится пересмотренный текст заявления Генерального секретаря, представляемого в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, относительно последствий для бюджета по программам принятия проекта резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-

Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Костарика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Канада, Израиль, Япония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1 принимается 164 голосами против 1 при 5 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, пожелавшим выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятому проекту резолюции.

Г-жа Рокка (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты поддерживают усилия стран, стремящихся к взаимодействию в рамках того или иного региона в целях разрешения региональных проблем, и мы считаем, что региональные центры Организации Объединенных Наций способны оказывать им в этом содействие. Однако финансирование таких центров должно осуществляться за счет либо уже распределенных средств, либо добровольных взносов стран региона. В проекте резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, озаглавленном «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке», рекомендуется обеспечить финансирование трех новых должностей и оперативной деятельности Центра за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Деньги, необходимые для покрытия расходов, связанных с принятием проекта резолюции, не предусмотрены бюджетом Организации Объединенных Наций на следующий двухгодичный период, и, как нам сообщил Секретариат, ему не удалось найти такую область деятельности Организации Объединенных Наций в сфере разоружения, в которую можно было бы внести необходимые изменения и, тем самым, высвободить средства для покрытия указанных расходов. Бюджет на 2008–2009 годы — вместе с добавленными дополнительными статьями расходов, определенными Секретариатом, но без финансирования рассматриваемых расходов Центра — и без того представляет 15-процентный рост по сравнению с бюджетом 2006–2007 годов.

Соединенные Штаты проголосовали против данного проекта резолюции потому, что, по нашему убеждению, было бы неразумно, с финансовой точки зрения, поддержать начало рассчитанной на длительный период времени деятельности Организации Объединенных Наций, не имея для этого четкого источника финансирования. Мы также твердо намерены содействовать усилиям по сдерживанию роста бюджета Организации Объединенных Наций в целом.

Г-н Таруи (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Японии по проекту резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, озаглавленному «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

Япония полностью согласна с тем, что сокращение масштабов нищеты и обеспечение развития являются неперенными предпосылками достижения мира и безопасности в Африке. Мы также обеспокоены тем, что деятельность Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, несмотря на его конструктивный вклад в усилия по достижению мира и разоружения, может быть существенно затруднена вследствие отмечающегося в последнее время сокращения объемов добровольных взносов. Вместе с тем Япония считает, что не меньшую проблему представляет собой и постоянное увеличение бюджета Организации Объединенных Наций, особенно в тех случаях, когда используются средства регулярного бюджета, как в случае, предусмотренном пунктами 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции. В таких случаях проблему нужно решать на основе принципа «урезать здесь — добавить там», т.е. за счет перераспределения имеющихся ресурсов. Мы против утверждения проектов резолюций, порождающих последствия для бюджета по программам.

С учетом сказанного, Япония, прекрасно понимая цели проекта резолюции на данную тему, была, к сожалению, вынуждена, как и в прошлые годы, воздержаться при голосовании по нему.

Г-н Гриньюс (Канада) (*говорит по-английски*): Канада воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, касающемуся вопроса о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Однако то, что мы воздержались при голосовании, не должно восприниматься, как отказ от поддержки целей и задач Центра. Более того, Канада в предыдущие годы оказывала Центру поддержку в его работе, направляя в его распоряжение стажеров, занимавшихся проведением соответствующих исследований.

Канада воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции потому, что у нас имеются оговорки относительно пунктов 4 и 5 его постанов-

ляющей части. Мы бы предпочли, чтобы в проекте резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю представить всеобъемлющее предложение по финансированию Центра, учитывающее его мандат и имеющиеся в настоящее время ресурсы, на рассмотрение соответствующего комитета в контексте бюджета на следующий двухгодичный период. Это соответствовало бы положениям, регулирующим планирование и распределение средств по программам, и позволило бы избежать необходимости заимствования средств из резервного фонда.

Первый комитет не должен выносить подобные рекомендации, касающиеся распределения средств регулярного бюджета и создания новых должностей. Этими вопросами уполномочен заниматься Пятый комитет, который в состоянии учесть весь спектр относящихся к бюджету соображений.

Г-н Маклаклан (Австралия) (*говорит по-английски*): Как и другие страны, представители которых выступали до меня, Австралия поддерживает цели и деятельность региональных центров по вопросам разоружения и голосовала за принятие аналогичных резолюций в прошлые годы. Однако, согласно давно сложившейся в Организации Объединенных Наций практике и традиции, бюджетные вопросы являются уделом Пятого комитета. Австралия полагает, что в тексте проекта A/C.1/62/L.24/Rev.1 затрагиваются вопросы, касающиеся конкретных статей расхода, принятие решений по которым входит в сферу ведения Пятого комитета. Поэтому мы не смогли поддержать проект резолюции.

Г-жа Патерсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство вопреки своему желанию было вынуждено воздержаться при голосовании по представленному в этом году проекту резолюции по вопросу о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке (A/C.1/62/L.24/Rev.1). Мы отмечаем серьезные усилия, которые были приложены в целях достижения консенсуса по тексту проекта резолюции, и глубоко сожалеем о том, что такой консенсусный текст не удалось согласовать.

Соединенное Королевство поддерживает принципы деятельности и работу региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения. Однако в данном слу-

чае позиция Соединенного Королевства по предложенному проекту резолюции определяется тем фактом, что в настоящее время расходы на оперативную деятельность региональных центров Организации Объединенных Наций покрываются за счет добровольных взносов, и мы не считаем, что сейчас, когда ощущается столь острый дефицит средств регулярного бюджета, следует заниматься пересмотром этой политики. Поэтому Соединенное Королевство считает, что данная рекомендация должна рассматриваться как исключительный шаг и ни в коем случае не должна создавать прецедента. Соединенное Королевство хотело бы также указать на то, что единственный орган, должным образом уполномоченный принимать решения по административным и бюджетным вопросам, — это Пятый комитет.

Г-н Брасак (Германия) (*говорит по-английски*): Германия голосовала за принятие проекта резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1, будучи, в целом, решительным поборником деятельности региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, в том числе, безусловно, и Центра в Африке, которому посвящен данный проект резолюции. Тем не менее не стану скрывать то, что у правительства моей страны имеются серьезные оговорки относительно пунктов 4 и 5 его постановляющей части. Мы считаем, что решения, касающиеся учреждения новых должностей и бюджетных вопросов, должны приниматься Пятым комитетом на основании рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и никаким другим комитетом Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора, пожелавшего выступить с разъяснением мотивов голосования.

Первый комитет принял решения по всем проектам резолюций, представленным по пунктам повестки дня, включенным в данную группу, и, таким образом, завершил нынешний этап своей работы — этап принятия решений по всем проектам резолюций, представленным по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности.

Пункт 121 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-французски*): Хочу обратить внимание делегаций на документ A/C.1/62/1, в частности на следующее разъяснение, содержащееся в пункте 20:

«Генеральная Ассамблея постановила передать пункт 121 еще и всем главным комитетам с исключительной целью рассмотрения ими своей ориентировочной программы работы и принятия по ней решения».

Проект предлагаемых программы работы и расписания заседаний Первого комитета на 2008 год, документ A/C.1/62/CRP.5, был направлен всем делегациям вчера для ознакомления.

Хотел бы напомнить, что проект программы работы был подготовлен на основании консультаций, проведенных с Председателем Четвертого комитета. Была достигнута договоренность о том, что и Первый комитет, и Четвертый комитет начнут работу на первой неделе, как они всегда поступали в прошлом, и что они не будут проводить заседания одновременно. Вместе с тем, Четвертый комитет согласился предоставить нашему Комитету возможность использовать оба заседания, утреннее и дневное, во вторник на неделе, начинающейся 20 октября 2008 года. Общее число заседаний и распределение заседаний по трем этапам сессии остаются такими же, как на нынешней сессии.

В следующем году наша сессия будет проходить на протяжении четырех недель и двух дней. В этой связи мы также предлагаем продлить сроки представления всех проектов резолюций и решений до пятницы второй недели. Надеемся, что это облегчит работу делегаций по подготовке проектов и проведению необходимых консультаций по ним. Разумеется, проект программы будет доработан и издан в его окончательном виде до начала основной сессии Комитета в ходе шестидесяти третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Роу (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Что касается тематического обсуждения, то я в своем вчерашнем выступлении указал на то, что наша делегация внесла предложение провести тематическое обсуждение на тему разоружения и нераспространения и безопасности человека под эгидой Первого и Третьего комитетов и, возможно,

также Второго комитета. Я отмечал, что это можно сделать без конкретного упоминания о таком решении в программе работы. Однако, подумав, я пришел к выводу, что Комитет, возможно, захочет рассмотреть возможность включения соответствующего положения, касающегося такого обсуждения, в рамках подпункта (d), с тем чтобы мы могли быть уверены в том, что такая дискуссия действительно состоится. Все в Ваших руках, г-н Председатель. Если Комитет считает, что у нас есть гарантии того, что этот вопрос будет должным образом рассмотрен на следующей сессии и без конкретного упоминания о нем в программе работы, то у нас нет никаких возражений против этого предложения.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Сьерра-Леоне за это предложение, которое представляется мне вполне уместным. Отвечая на него вчера, я, как Председатель, изложил свое мнение, сказав, что, возможно, лучше оставить все как есть и не упоминать об этом предложении в программе. Это позволит нам оставить определенный простор для маневра в последующем. Я считаю такой путь тем более актуальным ввиду того, что Первый комитет может принять решение сейчас, но осуществлять его придется уже Председателю Комитета, избранному на следующей сессии. Секретариат или представленные в Комитете делегации могут принять решение по этому вопросу — но оно будет неофициальным, в особенности с учетом того, что другие комитеты, которых это касается, еще не были информированы об этом предложении, что позволило бы нашему Комитету отразить его в официальном документе.

Я считаю, что мы должны оставить этот вопрос открытым и предоставить следующему Председателю возможность согласовать его с председателями других комитетов и делегациями, входящими в состав этих комитетов. Это, я думаю, не составит большого труда. Я не отвергаю данное предложение — напротив, оно может быть надлежащим образом учтено в нашей программе работы на следующий год. Надеюсь, я дал исчерпывающий ответ на поставленный вопрос.

Если нет возражений, могу ли считать, что Комитет постановляет принять проект программы работы и расписания работы на следующую сессию, которые содержатся в документе A/C.1/62/CRP.5?

Решение принимается.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы выступить с кратким заявлением в моем качестве Председателя Комитета.

После четырех недель напряженных дискуссий Первый комитет подошел к завершающей фазе своей работы, и я хочу с удовлетворением отметить энтузиазм и эффективность, которыми характеризовалась работа делегаций в течение этого периода. В рамках общих прений по всем пунктам повестки дня выступили 93 делегации. Но я хотел бы особо отметить тот факт, что в ходе состоявшихся за прошедшие недели заседаний, посвященных тематическому обсуждению, с заявлениями выступили 142 делегации. Кроме того, почти 100 делегаций выступили либо с заявлениями общего характера, либо с разъяснением мотивов голосования или позиции на этапе, посвященном рассмотрению проектов резолюций и принятию по ним решений. Комитет в общей сложности принял 52 проекта, из которых 49 — это проекты резолюций, и 3 — проекты решений, причем чуть более половины из них было принято без голосования.

Хочу поблагодарить все делегации за усилия, приложенные ими для того, чтобы нынешняя сессия прошла активно и была плодотворной. На всех этапах работы, от общих прений до тематического обсуждения и рассмотрения проектов резолюций и принятия по ним решений, как и в рамках проводившихся параллельно многочисленных других мероприятий, мы действовали в духе открытости и сотрудничества, к утверждению которого в нашей работе мы всегда стремились в Комитете. Первый комитет должен и впредь оставаться форумом, в котором зарождаются и развиваются идеи, претворяемые затем в соответствующие шаги по содействию достижению разоружения и международной безопасности. Я искренне надеюсь на то, что эта атмосфера взаимного уважения, готовности прислушиваться к голосу других и вести плодотворный обмен мнениями утвердится в будущем и в работе других органов, занимающихся проблемами разоружения. Мы учитывали в своей работе их усилия и представили на их рассмотрение некоторые предложения, направленные на совершенствование методов их работы.

Я не стану анализировать результаты голосований по проектам резолюций, принятым в последние несколько дней, а хотел бы высказать несколько соображений по основным вопросам, которые были вынесены на рассмотрение нашего Комитета в ходе шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Безусловно, все делегации очень серьезно обеспокоены проблемой оружия массового уничтожения, в особенности теми угрозами, которые обусловлены самим фактом сохранения этого оружия в арсеналах государств и его появлением в тех регионах мира, где его раньше не было, а также реальной угрозой того, что такое оружие может попасть в руки негосударственных субъектов, в частности террористов. О серьезном характере проблемы свидетельствуют как количество проектов резолюций, принятых нашим Комитетом по вопросу об оружии массового уничтожения, так и то время, которое мы отвели на его обсуждение.

Комитет также особо указал на необходимость достижения целей в области разоружения, касающихся других видов оружия массового уничтожения, в частности биологического и химического оружия. В этой связи мы отметили важное значение Конвенции по биологическому оружию и Конвенции по химическому оружию и единодушно подтвердили свою приверженность цели универсализации этих конвенций и обеспечения выполнения всех их положений.

В нашей повестке дня были широко представлены и вопросы, касающиеся обычных вооружений, как в региональном, так и в глобальном контексте. Комитет также обсудил вопросы, касающиеся будущего договора о торговле оружием и торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, в первую очередь вопрос об осуществлении Программы действий по этим негуманным видам оружия; меры, принимаемые в целях регулирования или предотвращения применения противопехотных мин и кассетных боеприпасов; нормы, касающиеся переносных зенитно-ракетных комплексов; вопросы, касающиеся национальных законодательств в области поставок оружия, и разнообразные инициативы, направленные на укрепление сотрудничества в этих областях на региональном уровне.

Позволю себе выразить свое скромное мнение и скажу, что в нынешнем году тематическое обсуждение прошло более плодотворно, чем в предыду-

шие годы: дискуссии «за круглым столом», прошедшие с участием видных экспертов, позволили впоследствии провести на очень высоком уровне обсуждение в рамках всех тематических групп вопросов, вынесенных на наше общее рассмотрение.

Комитет также заслушал насыщенные информацией и исключительно интересные выступления Высокого представителя Генерального секретаря по вопросам разоружения; представителей неправительственных организаций, занимающихся проблемами разоружения; руководителей групп правительственных экспертов, в частности групп правительственных экспертов по вопросу об отслеживании стрелкового оружия и легких вооружений и по вопросу о контроле; Председателя Конференции по разоружению; председателей Комиссии по разоружению, рабочей группы открытого состава по созыву четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и Консультативного совета по вопросам разоружения; директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения.

Комитет провел торжественные мероприятия в ознаменование нескольких событий, таких как десятая годовщина подписания Конвенции по химическому оружию; десятая годовщина открытия для подписания Конвенции о запрещении противопехотных мин; сороковая годовщина Договора по космосу.

Дают ли упомянутые мною достижения нам право говорить, что Первый комитет внес своей работой весомый вклад в дело разоружения и международной безопасности? Думаю, что давать оценку нашей работе — дело каждой делегации и, безусловно, сторонних наблюдателей.

Разумеется, между членами Комитета существуют и разногласия, в первую очередь по вопросам, касающимся ядерного оружия. Но необходимо с удовлетворением отметить, что наши дискуссии проходили в позитивной и конструктивной атмосфере, что не может не радовать. Хочу надеяться, что они станут благодатной почвой для достижения прогресса в ходе будущих дискуссий и переговоров по вопросам разоружения в Женеве, в других органах, занимающихся проблемами разоружения, и даже здесь, в Нью-Йорке, в предстоящие недели и месяцы.

Первый комитет продолжил практику, установленную два года назад моими предшественниками на этом посту, а именно практику отведения в программе работы Комитета времени для участия представителей гражданского общества в тематической дискуссии по таким вопросам, как ядерное оружие, космическое пространство и обычные вооружения, в частности процесс разработки договора о торговле оружием. Мы глубоко признательны представителям гражданского общества за энергичное и последовательное участие в разработке, пропаганде и осуществлении соответствующих норм в области контроля над вооружениями. Участие представителей неправительственных организаций в работе Первого комитета — который является и должен, хочу подчеркнуть, оставаться межправительственным форумом — можно считать обособленным именно в таком более широком контексте.

Я был весьма польщен избранием на пост Председателя Первого комитета — Комитета, вполне заслуживающего похвалы за свою работу, и считаю это для себя большой честью. Хочу искренне поблагодарить все делегации. Конечно же, я выражаю свою признательность Группе африканских государств, которая любезно выдвинула и поддержала кандидатуру моей страны, Сенегала.

Мне очень приятно адресовать слова признательности за проявленную самоотверженность и активное участие в нашей работе моим соратникам по Бюро, моим уважаемым коллегам: заместителям Председателя г-ну Басаму Дарвишу (Сирийская Арабская Республика), г-ну Рикардо Мороте (Перу) и г-ну Роману Хунгеру (Швейцария), а также нашему Докладчику г-ну Дайнюсу Баублису (Литва). Считаю своим долгом выразить глубокую признательность Высокому представителю по вопросам разоружения г-ну Сержиу Дуарти и всем его коллегам из Управления по вопросам разоружения, которые оказывали мне моральную и иную поддержку.

Не могу не упомянуть Секретаря Комитета г-на Ярмо Сареву и его динамичную и умелую команду помощников, которым я очень благодарен за ценную поддержку и высокий профессионализм, продемонстрированные в период подготовки к сессии и в ходе ее проведения.

И наконец, хотел бы также, от имени Первого комитета, выразить искреннюю признательность всех устным и письменным переводчикам, состави-

телям стенографических отчетов, сотрудникам по связям с прессой, сотрудникам по вопросам распространения документации и конференционного обслуживания, звукооператорам и сотрудникам службы обеспечения безопасности — всем тем, чья прилежная и скрупулезная работа сделала возможным успешное проведение сессии Комитета.

Хочу напомнить, что Комитет вновь соберется в мае или июне для проведения выборов Председателя на период шестьдесят третьей сессии.

Г-н Дарвиш (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прошу прощения за то, что я беру слово в момент, когда наша работа уже закончилась, но я не могу не присоединить свой голос к голосам тех, кто выражал свои радость и удовлетворение по случаю успешного и плодотворного завершения нашей работы в Первом комитете. Хочу, г-н Председатель, официально заявить, что Вы великолепно руководили работой Комитета, демонстрируя при этом такие выдающиеся личные качества, как самообладание, серьезность, гибкость, непринужденность, мудрость и доброта. Хочу также воздать должное г-ну Сержиу Дуарти за работу, проделанную им в ходе нынешней сессии Комитета. Хочу поблагодарить моих коллег по Бюро, всех коллег в секретариате Комитета, прежде всего г-на Сареву, и всех коллег-членов Комитета.

Г-н Руддьярд (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединения. Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам наши благодарность и признательность за умелое и эффективное руководство работой Первого комитета. Эта работа проходила в великолепной атмосфере взаимного уважения и плодотворного взаимодействия, как Вы только что справедливо отметили, и мы Вам за это благодарны.

Как и в предыдущие годы, на протяжении всей сессии Комитета нынешнего года Движение неприсоединения принимало в ней активное и конструктивное участие, демонстрируя позитивный настрой. На этой сессии мы представили на рассмотрение Комитета семь проектов резолюций и один проект решения. Один из этих проектов резолюций был совершенно новым. Указанные проекты резолюций и проект решения были поддержаны подавляющим большинством государств-членов. В этой связи Движение неприсоединения хотело бы выразить

признательность и благодарность все делегациям, поддержавшим представленные нами проекты.

Позвольте мне также, г-н Председатель, пользуясь возможностью выразить искреннюю благодарность членам Бюро — нашим уважаемым коллегам, которые не жалея сил оказывали нам всяческое содействие.

Особые слова признательности хотел бы адресовать Секретарю Комитета и всем его коллегам за их самоотверженность и содействие в ходе этой сессии. Сотрудники Секретариата делали все от них зависящее для того, чтобы облегчить работу государств-членов, и мы надеемся, что установившиеся у нас конструктивные рабочие взаимоотношения сохранятся и в будущем. Электронная страничка “Quickfirst”, новый механизм, разработанный и запущенный в работу Секретариатом в ходе шестьдесят второй сессии, оказалась очень полезным инструментом. Надеемся, что она будет развиваться и совершенствоваться в будущем.

И наконец, Движение неприсоединения подтверждает свою приверженность делу обеспечения международного мира и безопасности на основе, прежде всего, мер в области разоружения. Мы твердо убеждены в том, что принципы многосторонности и согласованные на многосторонней основе решения, соответствующие также положениям Устава Организации Объединенных Наций, остаются единственным надежным средством решения проблем в области разоружения и международной безопасности. Мы надеемся, что многосторонние усилия в рамках Организации Объединенных Наций придадут столь необходимый импульс нашей будущей работе по решению проблем в области разоружения и нераспространения.

Прежде чем закончить это выступление, я хотел бы, в моем качестве представителя Индонезии, объявить о том, что, в знак признательности за оказанное нам ценное содействие и в ознаменование успешного завершения нашей работы в Первом комитете, Постоянное представительство Индонезии приглашает Вас, г-н Председатель, членов Бюро, членов делегаций государств — членов Первого комитета и всех сотрудников Секретариата и представителей неправительственных организаций, принимавших участие в работе Первого комитета, на прием — не официальный, — который мы организуем вечером в пятницу, 16 ноября 2007 года, в

помещении нашего представительства. Приглашения на прием будут вскоре разосланы.

Г-н Марракши (Марокко) (*говорит по-французски*): Сегодня, когда завершается наша работа в Комитете, моя делегация хотела бы официально поблагодарить Вас, г-н Председатель, за решительное, высокопрофессиональное, мудрое и — когда это было нужно — твердое руководство работой Первого комитета в ходе нынешней сессии. Моя делегация считает, что во многом именно благодаря Вашему руководству наша работа проходила строго по графику, спокойно, порой в атмосфере доброжелательного юмора, что позволило нам рассмотреть, обсудить и принять столь большое число проектов резолюций за столь короткий отрезок времени, в отличие от других комитетов Генеральной Ассамблеи. Разумеется, наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения, и поздравляет и благодарит Вас, г-н Председатель.

И наконец, — хотя я официально не уполномочен выступать от их имени — я уверен, что многие делегации, в особенности делегации африканских и арабских стран, разделяют мнение делегации Королевства Марокко, и я призываю их не затягивая изложить свою точку зрения на этот счет.

Г-н Перейра Гомеш (Португалия) (*говорит по-английски*): Сейчас, когда приближается момент завершения работы Первого комитета, я, от имени делегации страны, председательствующей в Европейском союзе, хотел бы также, пользуясь случаем, сказать несколько слов благодарности.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить нашего Председателя, посла Поля Баджи, за мудрые и умелые действия по решению поставленных перед ним задач. Ваша работа, г-н Председатель — предмет гордости для Первого комитета, для Генеральной Ассамблеи и для Организации Объединенных Наций в целом. Вы руководили нашими дискуссиями исключительно эффективно, демонстрируя порой твердость, а порой, когда это было нужно, гибкость. В этом — ключ к нашему успеху. Мы также благодарим остальных членов Бюро и Ваших самоотверженных коллег из Постоянного представительства Сенегала.

От имени Председателя Европейского союза я хочу также выразить признательность сотрудникам Секретариата, Высокому представителю по вопро-

сам разоружения г-ну Сержиу Дуарти, сотрудникам Управления по вопросам разоружения, Секретарю Первого комитета г-ну Ярмо Сареве и его помощникам. Эффективные и умелые действия сотрудников Секретариата очень существенно облегчили нашу работу в этом году.

Г-н Обисакин (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени Группы африканских государств я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, Секретаря Комитета г-ну Ярмо Сареву, Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти, весь состав Бюро, сотрудников Секретариата и всех членов делегаций, представленных здесь, за великолепное взаимодействие, за Ваше, г-н Председатель, умелое руководство нашей работой на всем ее протяжении за высокое качество принятых проектов резолюций. От имени стран Африки хочу выразить всем особую признательность за принятие проектов резолюций, представленных африканскими странами. Мы очень благодарны за эту поддержку.

В заключение я хотел бы привести африканскую поговорку, которая гласит: «Если ты, нарядившись в маскарадный костюм, пошел на ярмарку и там твой наряд пользовался успехом, то у его создателя есть основания гордиться собой». Г-н Председатель, мы гордимся Вами, великолепным сыном Африки, и гордимся всем Секретариатом и Бюро.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.